

RÁMCOVÁ DOHODA č.105/62/2010
O POSKYTOVANÍ AUTOBUSOVEJ PREPRAVY

ČI. I.

ÚČASTNÍCI RÁMCOVEJ DOHODY

Objednávateľ : Slovenské národné divadlo
Pribinova 17, 819 01 Bratislava 111

Zastúpený : Doc. PhDr. Pavol Smolík, Art. D.
generálny riaditeľ SND

a

RNDr. Inocencia Bónová
riaditeľka odboru ekonomiky
a informatiky SND

IČO : 00164 763
DIČ : 2020829954
IČ pre DPH : SK 2020829954
Bankové spojenie : ŠTÁTNA POKLADNICA
Číslo účtu : 7000069886/8180
(ďalej len objednávateľ)

Dopravca : SATUR TRANSPORT a.s.
Studená 7, 821 04 Bratislava
Zastúpený : JUDr. Ludmila Masariková, predseda predstavenstva
IČO : 35 787 228
DIČ : 20 20 245 106
IČ pre DPH : SK 2020245106
Bankové spojenie : Tatrabanka, a. s.
Číslo účtu :
Právna forma : akciová spoločnosť
Zapísaný : v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I
odd. Sa, vl. č.: 2428/B
(ďalej len dopravca)

Podkladom pre uzavretie tejto rámcovej dohody je ponuka úspešného uchádzača SATUR TRANSPORT a.s., zo dňa 15.01.2010, predložená do podprahovej zákazky verejného obstarávania s výzvou na predloženie ponuky, zverejnenou na webovej stránke objednávateľa dňa 23.12.2009.

110

Čl. II.

P R E D M E T D O H O D Y

- 2.1 Predmetom tejto dohody je rámcová úprava vzájomných vzťahov jej účastníkov za účelom vytvorenia podmienok pre zabezpečovanie autobusovej prepravy pre objednávateľa pri zájazdoch v tuzemsku a v zahraničí, v počte cca 1 až 8 luxusnými autobusmi podľa potreby objednávateľa v závislosti od jednotlivých zájazdov, s počtom sedadiel 44, 49, 72 a zároveň luxusnými mikrobusedmi s počtom sedadiel 16 tak, že všetky tieto zájazdy budú realizované na základe jednotlivých objednávok.
- 2.2 Dopravca sa zaväzuje vykonať pre objednávateľa prepravu osôb a ich batožín dopravným prostriedkom do miesta určenia, riadne a včas, v súlade s ustanoveniami tejto dohody.
- 2.3 Celkové predpokladané množstvo predmetu zákazky počas platnosti tejto dohody je cca 14 prepráv v zahraničí a cca 8 prepráv v tuzemsku.

Čl. III

Postup poskytovania služieb - zadávanie jednotlivých zákaziek

- 3.1 Táto dohoda je rámcová a len na jej základe nemôže prísť ku konkrétnemu plneniu. Plnenie je právne záväzná a účinná na základe jednotlivých objednávok objednávateľa, ktoré musia obsahovať minimálne tieto položky:
 - číslo objednávky
 - počet prepravovaných osôb
 - presné vymedzenie miesta a termínu nástupu na prepravu,
 - názov miesta, z ktorého sa preprava uskutočňuje a do ktorého sa preprava uskutočňuje,
 - termín prepravy s určením času vykonania prepravy na miesto určenia,
 - iné technické a organizačné pokyny dôležité pre zabezpečenie plynulej a kvalifikovanej prepravy určených osôb a ich materiálu,
 - účelne a nevyhnutné informácie o programe, z čoho vyplýva režim prepravy,
 - informácie o službách pre vodičov najmä ohľadne stravy a ubytovania.
- 3.2 Jednotlivé objednávky v zmysle ods. 3.1 tohto článku musia byť doručené dopravcovi podľa možnosti v čo najväčšom predstihu pred začiatkom uskutočňovania prepravy, t. j. najneskôr 3 dni pred termínom realizácie prepravy, a to písomne prostredníctvom pošty alebo osobne. Akákoľvek zmena objednávky môže byť vykonaná len písomne, na základe dohody oboch účastníkov rámcovej dohody, prípadne počas prepravy na základe objednávky a pokynov kompetentnej osoby objednávateľa.
- 3.3 Dopravca sa zaväzuje potvrdiť doručenie objednávky a súhlas s jej obsahom objednávateľovi v lehote do 24 hodín od doručenia objednávky, pričom potvrdenie musí obsahovať:
 - číslo potvrdenia,
 - odkaz na číslo objednávky,
 - informáciu o zabezpečených službách a odplate.

Potvrdenie objednávky musí byť vykonané písomne prostredníctvom pošty alebo osobne, prípadne elektronicky alebo faxom s následným doručením prostredníctvom pošty alebo osobne. Na potvrdení objednávky, doručenom poštou alebo osobne, musí byť na znak súhlasu s jej obsahom pečiatka a podpis zodpovednej osoby dopravcu. Každá takáto potvrdená objednávka má charakter čiastkovej zmluvy, uzavretej na základe tejto rámcovej dohody.

Čl. IV

Termín a miesto určenia

4.1 Dopravca je povinný vykonať prepravu v termíne a na miesto určenia určenom v objednávke podľa bodu 3.1 tejto dohody za podmienky, že odosielateľ splní podmienky upravené v bode 3.2.

4.2 Miesto pristavenia vozidiel:

Časť Opera
Príbinova 17
819 01 Bratislava

Časť Činohra
Príbinova 17
819 01 Bratislava

Umelecko-dekoračné dielne SND
Mliekarenská 6
821 09 Bratislava

Čl. V

Cena služby

5.1 Cena za požadované služby je stanovená v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov.

5.2 Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcom určení ceny služby, vyjadrenej v mene EUR na dve desatinné miesta.

autobus luxusný – s počtom sedadiel 44

- zmluvná cena bez DPH za km v zahraničí bude 0,90 EUR /deväťdesiat centov/,
- sadzba DPH a výška DPH sa neučtuje,
- zmluvná cena s DPH za km v zahraničí bude 0,90 EUR /deväťdesiat centov/,

- zmluvná cena bez DPH za km v tuzemsku bude 0,90 EUR /deväťdesiat centov/,
- sadzba DPH 19 % a výška DPH bude 0,17 EUR /sedemnásť centov/,
- zmluvná cena s DPH za km v tuzemsku bude 1,07 EUR /jedno euro a sedem centov/,

- zmluvná cena bez DPH za 1 hod. stojné v zahraničí bude 8,30 EUR /osem eur a tridsať centov/,
- sadzba DPH a výška DPH sa neučtuje,
- zmluvná cena s DPH za 1 hod. stojné v zahraničí bude 8,30 EUR /osem eur a tridsať centov/,

- zmluvná cena bez DPH za 1 hod. stojné v tuzemsku bude 8,30 EUR /osem eur a tridsať centov/,
- sadzba DPH 19% a výška DPH bude 1,58 EUR /jedno euro a päťdesiatosem centov/,
- zmluvná cena s DPH za 1 hod. stojné v tuzemsku bude 9,88 EUR /deväť eur a osemdesiatosem centov/,

10 - 10

autobus luxusný – s počtom sedadiel 49

- zmluvná cena bez DPH za km v zahraničí bude 0,93 EUR /deväťdesiattri centov/,
- sadzba DPH a výška DPH sa neúčtuje,
- zmluvná cena s DPH za km v zahraničí bude 0,93 EUR /deväťdesiat tri centov/,

- zmluvná cena bez DPH za km v tuzemsku bude 0,93 EUR /deväťdesiattri centov/,
- sadzba DPH 19 % a výška DPH bude 0,18 EUR /osemnásť centov/,
- zmluvná cena s DPH za km v tuzemsku bude 1,11 EUR /jedno euro a jedenásť centov/,

- zmluvná cena bez DPH za 1 hod. stojné v zahraničí bude 9,96 EUR /deväť eur a deväťdesiatšesť centov/,
- sadzba DPH a výška DPH neúčtuje sa,
- zmluvná cena s DPH za 1 hod. stojné v zahraničí bude 9,96 EUR /deväť eur a deväťdesiatšesť centov/,

- zmluvná cena bez DPH za 1 hod. stojné v tuzemsku bude 9,96 EUR /deväť eur a deväťdesiatšesť centov/,
- sadzba DPH 19 % a výška DPH bude 1,89 EUR /jedno euro a osemdesiatdeväť centov/,
- zmluvná cena s DPH za 1 hod. stojné v tuzemsku bude 11,85 EUR /jedenásť eur osemdesiatpäť centov/,

autobus luxusný – s počtom sedadiel 72

- zmluvná cena bez DPH za km v zahraničí bude 1,10 EUR /jedno euro a desať centov/,
- sadzba DPH a výška DPH sa neúčtuje,
- zmluvná cena s DPH za km v zahraničí bude 1,10 EUR /jedno euro a desať centov/,

- zmluvná cena bez DPH za km v tuzemsku bude 1,10 EUR /jedno euro a desať centov/,
- sadzba DPH 19 % a výška DPH bude 0,21 EUR /dvadsaťjeden centov/,
- zmluvná cena s DPH za km v tuzemsku bude 1,31 EUR /jedno euro a tridsaťjeden centov/,

- zmluvná cena bez DPH za 1 hod. stojné v zahraničí bude 13,28 EUR /trinásť eur a dvadsaťosem centov/,
- sadzba DPH a výška DPH sa neúčtuje,
- zmluvná cena s DPH za 1 hod. stojné v zahraničí bude 13,28 EUR /trinásť eur a dvadsaťosem centov/,

- zmluvná cena bez DPH za 1 hod. stojné v tuzemsku bude 13,28 EUR /trinásť eur a dvadsaťosem centov/,
- sadzba DPH 19 % a výška DPH bude 2,52 EUR /dve eura a päťdesiatdva centov/,
- zmluvná cena s DPH za 1 hod. stojné v tuzemsku bude 15,80 EUR /pätnásť eur a osemdesiat centov/,

luxusný mikrobús s klimatizáciou s počtom sedadiel 16

- zmluvná cena bez DPH za km v zahraničí bude 0,53 EUR /päťdesiattri centov/
- sadzba DPH a výška DPH sa neúčtuje,
- zmluvná cena s DPH za km v zahraničí bude 0,53 EUR /päťdesiattri centov/,

- zmluvná cena bez DPH za km v tuzemsku 0,53 EUR /päťdesiattri centov/,
- sadzba DPH 19 % a výška DPH bude 0,10 EUR /desať centov/,

do - /

- zmluvná cena s DPH za km v tuzemsku bude 0,63 EUR /šesťdesiattri centov/,
 - zmluvná cena bez DPH za 1 hod. stojné v zahraničí bude 4,98 EUR /štyri eura a deväťdesiatosem centov/,
 - sadzba DPH a výška DPH sa neúčtuje,
 - zmluvná cena s DPH za 1 hod. stojné v zahraničí bude 4,98 EUR /štyri eura a deväťdesiatosem centov/,
 - zmluvná cena bez DPH za 1 hod. stojné v tuzemsku bude 4,98 EUR /štyri eura a deväťdesiatosem centov/,
 - sadzba DPH 19 % a výška DPH bude 0,95 EUR /deväťdesiatpäť centov/,
 - zmluvná cena s DPH za 1 hod. stojné v tuzemsku bude 5,93 EUR /päť eur a deväťdesiattri centov/,
- 5.3 Účastníci rámcovej dohody berú na vedomie, že cena za služby podľa odseku 5.2 je fixná a konečná. Jej súčasťou sú všetky náklady priamo alebo nepriamo súvisiace s prepravou, ak v tejto dohode nie je určené inak. Cena služby podľa odseku 5.2 určená pre zahraničie a tuzemsko - luxusný autobus nezahŕňa všetky náklady spojené s poskytovanou prepravou. Cena za 1 km v zahraničí a tuzemsko nezahŕňa tie poplatky, ktorých výška závisí od skutočných nákladov v danej konkrétnej krajine (napr. diaľničné poplatky, poplatky za tunely, parkovné, mýto a pod.). Tieto poplatky budú objednávateľovi refakturované v skutočnej výške a doložené príslušnými dokladmi, preukazujúcimi výšku fakturovaných nákladov.
- 5.4 Účastníci rámcovej dohody sa dohodli, že cena v zmysle odseku 5.2 tohto článku je záväzná a nie je možné ju prekročiť. V prípade zmeny nákladových vstupov a prípadnej revalvácie, resp. devalvácie meny o viac ako o 5%, môže byť upravená cena dopravy len na základe dodatku k tejto rámcovej dohode, pričom dopravca je v prípade žiadosti o zmenu ceny povinný preukázať oprávnenosť použitých cien v kalkuláciách.

Čl. 6

Platobné podmienky

- 6.1 Nárok na zaplatenie ceny služby, dohodnutej v tejto rámcovej dohode, vzniká dopravcovi poskytnutím služby na základe jednotlivých objednávok. Podkladom pre zaplatenie ceny služby podľa rámcovej dohody bude faktúra, ktorú vystaví dopravca tak, že každej objednávke bude zodpovedať vyúčtovanie faktúrou, a to bezodkladne po poskytnutí služby. Na faktúre vystavenej dopravcom bude uvedený rozpis kompletných nákladov na uskutočnenú službu a bude doložená kópiou výpisu z knihy najazdených kilometrov, potvrdeného kompetentným pracovníkom objednávateľa.
- 6.2 Faktúra bude vystavená v mene EUR.
- 6.3 Faktúra musí obsahovať okrem náležitosti podľa odseku 6.1 aj všetky náležitosti v súlade s platnými právnymi predpismi. Dopravca je povinný doručiť faktúru osobne alebo doporučenou poštou. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti, má objednávateľ právo vrátiť faktúru dopravcovi. V takomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a začína plynúť doručením novej faktúry.
- 6.4 Objednávateľ uhradí dopravcovi faktúru formou bankového prevodu v lehote 21 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Objednávateľ neposkytuje preddavok.

00 . 1. f

Čl. 7

Podmienky poskytnutia služby

- 7.1 Dopravca sa zaväzuje prepravovať cestujúcich vrátane ich batožín a pracovných predmetov do miesta určenia, riadne a načas podľa podmienok dohodnutých v tejto dohode, v objednávkach a podľa požiadaviek objednávateľa, požadovanými typmi autobusov (luxusné autobusy s WC, klimatizáciou, video a bufet, primeraný batožinový priestor) a mikrobusev v zodpovedajúcej kvalite a technickej úrovni. V prípade menej závažných porúch, ktoré spôsobia zhoršené podmienky pre cestujúcich (napr. klimatizácia), poskytne dopravca objednávateľovi alikvotnú zľavu na kilometre, počas ktorých sa porucha vyskytla.
- 7.2 Dopravca je povinný plniť túto dohodu spoľahlivo, dodržiavať všetky predpisy, ktoré sa týkajú prepravy osôb a dodržiavať časy pri prístavení autobusov a odchodov. Dopravca je povinný v prípade potreby zabezpečiť aj náhradnú dopravu, a to v požadovanom rozsahu a kvalite.
- 7.3 Dopravca vykoná prepravu vo vlastnom mene, na vlastné nebezpečenstvo a na svoje náklady. Ak dopravca poruší svoje povinnosti vyplývajúce z tejto dohody, je povinný nahradiť škodu tým spôsobenú odosielateľovi, ibaže preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
Dopravca je povinný mať uzatvorenú platnú zmluvu o poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú iným osobám v súvislosti s poskytovaním predmetných činností minimálne s limitom poistného plnenia 99580,- EUR; toto poistenie musí trvať po celý čas platnosti tejto dohody.
- 7.4 Dopravca poskytuje záruku a ručí za prepravu osôb na stanovené miesto. Dopravca tiež ručí za technický stav dopravných prostriedkov, pre ktoré platia záväzné predpisy o prevádzkovaní motorových vozidiel v tuzemsku a v zahraničí, stanovených na prepravu osôb a cestovných batožín. Objednávateľ berie na vedomie, že dodržanie časových termínov je závislé od celkovej dopravnej situácie na cestách.
- 7.5 Dopravca je oprávnený zabezpečiť poskytnutie služby v zmysle tejto dohody a za v nej dohodnutých podmienok aj prostredníctvom tretích osôb.
- 7.6 Objednávateľ je povinný poskytnúť dopravcovi všetku súčinnosť potrebnú na realizáciu prepravy v zmysle tejto dohody. Objednávateľ je povinný zabezpečiť slušné správanie prepravovaných osôb tak, aby tieto nenarušali vykonávanie prepravy.
- 7.7 Objednávateľ, jeho zamestnanci, prípadne jeho zástupcovia sú povinní rešpektovať počas vykonávania prepravy pokyny dopravcu, jeho zamestnancov, prípadne jeho zástupcov.
- 7.8 Objednávateľ zabezpečí na vlastné náklady ubytovanie a stravu pre osoby zabezpečujúce vykonanie prepravy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak (t.j., že dopravca si ubytovanie a stravu zabezpečí sám). Ostatné cestovné náhrady (a to najmä diéty a vreckové), pokiaľ na ne týmto osobám v zmysle príslušných právnych predpisov vznikne nárok, zahrnie dopravca do ceny za vykonanie prepravy.
- 7.9 Akékoľvek zmeny v rozsahu a obsahu poskytnutých služieb môžu byť urobené počas realizácie prepravy len so súhlasom dopravcu.
- 7.10 Dopravca je povinný na prepravu zabezpečiť vodiča (resp. vodičov), ktorý bude spĺňať podmienky požadované právnymi predpismi, v čase poskytnutia prepravy bude fyzicky a psychicky riadne disponovaný, nebude pod vplyvom alkoholu, resp. iných omamných látok a bude vhodne oblečený. Dopravca je povinný viesť knihu najazdených kilometrov a ďalších údajov spojených s prepravou osôb, resp. inú príslušnú evidenciu, z ktorej je možné zistiť všetky skutočnosti potrebné k riadnemu vyúčtovaniu zabezpečovanej prepravy. Predmetnú knihu, prípadne inú evidenciu, je vždy po poskytnutí služby povinný potvrdiť podpisom aj poverený zástupca objednávateľa.

7.11 Miesto pristavenia vozidiel :

Slovenské národné divadlo
časť Opera
Pribinova 17
819 01 Bratislava 111

Slovenské národné divadlo
časť Činohra
Pribinova 17
819 01 Bratislava 111

Umelecko-dekoračné dielne SND
Mliekarenská 6
821 09 Bratislava

7.12 Poskytovaná autobusová preprava zahŕňa aj:

- pristavenie dopravného prostriedku, spoluprácu pri nakladaní a vykladaní batožín a pracovných predmetov, asistenciu pri nastupovaní a vystupovaní cestujúcich,
- prepravu do miesta určenia,
- poradenstvo a koordináciu pri objednávaní prepravy, efektívnom určení trasy prepravy,
- spolupôsobenie pri riešení nezrovnalostí a zmenách.

Čl. 8

Zodpovednostné vzťahy, sankcie

- 8.1 Ak dopravca poruší svoje povinnosti vyplývajúce z tejto dohody, je povinný nahradiť škodu tým spôsobenú objednávateľovi, ibaže preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
- 8.2 Ak objednávateľ bude v omeškaní s úhradou faktúry, môže si dopravca uplatniť nárok na úhradu zmluvnej pokuty voči objednávateľovi vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
- 8.3 Ak dopravca nedodrží dohodnuté termíny, a to najmä čas pristavenia autobusu, čas odchodu z miesta odoslania a čas príchodu na miesto určenia, objednávateľ má nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,1% z finančného objemu predmetnej objednávky. Týmto ustanovením nie je dotknutý nárok na náhradu škody.
- 8.4 Lehota splatnosti pokút, uplatnených v zmysle predchádzajúcich bodov 8.2 a 8.3, je 21 dní od doručenia sankčného dokladu druhej zmluvnej strane.

Čl. 9

Vznik a trvanie rámcovej dohody

- 9.1 Táto rámcová dohoda nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma účastníkmi rámcovej dohody a uzatvára sa do 31.12.2010, resp. do vyčerpania finančného limitu pre podprahové zákazky (suma nižšia než 60 000,- € bez DPH, t.j. 71 400,- € s DPH) podľa toho, čo nastane skôr.
- 9.2 K zániku tejto dohody môže dôjsť aj písomnou dohodou zmluvných strán, kde budú presne uvedené aj podmienky ukončenia spolupráce, alebo odstúpením v prípade podstatného porušenia tejto rámcovej dohody.
- 9.3 Za podstatné porušenie tejto rámcovej dohody sa považuje najmä nevykonanie prepravy, opakované nedodržanie termínov príchodu a odchodu autobusu z a do miesta určenia, opakované neposkytnutie autobusu podľa určenej špecifikácie, vyskytnutie opakovaných porúch

na autobuse počas prepravy, porušenie povinnosti dopravcu podľa bodu 3.3, 7.3 a 7.10 tejto dohody . Pod termínom „opakované“ sa rozumie najmenej dvakrát.

Čl. 10

Záverečné ustanovenia


- 10.1 Táto rámcová dohoda je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých tri vyhotovenia obdrží objednávateľ a dve vyhotovenia obdrží dopravca.
- 10.2 Práva a povinnosti účastníkov rámcovej dohody, ktoré nie sú v tejto dohode upravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami slovenských právnych predpisov.
- 10.3 Zmeny a doplnky k tejto rámcovej dohode sú právne záväzné a účinné len vtedy, ak sa vykonávajú na podklade písomných a číslovaných dodatkov k nej a ak budú tieto dodatky podpísané na znak súhlasu štatutárnymi zástupcami oboch účastníkov rámcovej dohody.
- 10.4 Obe strany sa zaväzujú, že prípadné spory vyplývajúce z tejto rámcovej dohody, budú prednostne riešiť dohodou jej účastníkov a až následne súdnou cestou.
- 10.5 Účastníci rámcovej dohody prehlasujú, že s obsahom rámcovej dohody sa oboznámili, tento je im jasný a zrozumiteľný, na dôkaz čoho túto dohodu slobodne, vážne a mimo akejkoľvek tiesne podpisujú.

V Bratislave.... 18 FEB. 2010

V Bratislave.... 16 FEB. 2010


Za objednávateľa :

Za dopravcu:


Slovenské národné divadlo
Príbinova 17
819 01 Bratislava 16

Doc. PhDr. Pavol Smolík, Art. D.
generálny riaditeľ SND


SATUR TRANSPORT a.s.
JUDr. Ľudmila Masariková
predseda predstavenstva


RNDr. Inocencia Bónová
riadiateľka odboru ekonomiky
a informatiky SND

SATUR TRANSPORT, a.s.
Sludená 7
821 04 Bratislava 2
IČO: 35 787 228
IÉ PPA. AKPPPPPPPPPP

PREDBEŽNÁ FINANČNÁ KONTROLA

(§9, zák. č. 502/2001 Z.z.)

Overujem finančnú operáciu

18. 2. 2010 